

ROZHODNUTÍ KOMISE

ze dne 10. července 2009,

kterým se mění rozhodnutí 2000/57/ES o systému včasného varování a reakce pro účely prevence a kontroly přenosných nemocí podle rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady č. 2119/98/ES

(oznámeno pod číslem K(2009) 5515)

(Text s významem pro EHP)

(2009/547/ES)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady č. 2119/98/ES ze dne 24. září 1998 o zřízení sítě epidemiologického dozoru a kontroly přenosných nemocí ve Společenství⁽¹⁾, a zejména na čl. 6 odst. 5 uvedeného rozhodnutí,

po konzultaci s evropským inspektorem ochrany údajů,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Rozhodnutí Komise 2000/57/ES ze dne 22. prosince 1999 o systému včasného varování a reakce pro účely prevence a kontroly přenosných nemocí podle rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady č. 2119/98/ES⁽²⁾ definuje události spojené s přenosnými nemocemi, které mají být oznámené příslušnými orgány pro veřejné zdraví členských států složce systému včasného varování a reakce sítě Společenství, a stanoví všeobecné postupy výměny informací o těchto událostech, konzultací a koordinace opatření mezi členskými státy ve spojení s Komisí.
- (2) Rozhodnutí 2000/57/ES rovněž zavazuje příslušné orgány pro veřejné zdraví každého členského státu, aby shromažďovaly a vzájemně si vyměňovaly veškeré potřebné informace týkající se událostí spojených s přenosnými nemocemi, např. pomocí vnitrostátního systému dozoru, složky epidemiologického dozoru sítě Společenství nebo jakéhokoliv jiného systému Společenství pro sběr údajů.
- (3) Prevence a kontrola přenosných nemocí je definována v rozhodnutí č. 2119/98/ES jako celý rozsah opatření, včetně epidemiologických šetření, přijímaných příslušnými orgány veřejného zdraví v členských státech, aby se zabránilo šíření přenosných nemocí nebo se zastavilo. Tato opatření zahrnují činnosti vysledování kontaktů a společně se všemi relevantními informacemi, které má vnitrostátní příslušný orgán pro veřejné zdraví o události spojené s přenosnými nemocemi k dispozici,

jsou neprodleně předány všem ostatním členským státům a Komisi. Kromě toho členský stát, který plánuje přijmout opatření, v zásadě předem informuje síť Společenství o povaze a rozsahu daných opatření a zároveň tato opatření konzultuje a koordinuje s ostatními členskými státy ve spojení s Komisí.

- (4) Rozhodnutí 2000/57/ES by mělo jasně odrážet ustanovení rozhodnutí č. 2119/98/ES v souvislosti s opatřeními, která byla nebo mají být přijata, aby se zabránilo šíření přenosných nemocí a zastavilo se.
- (5) Kromě toho poté, co vstoupil v platnost mezinárodní zdravotní řád (2005), je mezinárodní společenství zavázáno, aby v oblasti veřejného zdraví reagovalo na mezinárodní šíření nemocí takovým způsobem, který je úměrný a omezený na rizika pro veřejné zdraví a který předchází zbytečným zásahům do mezinárodní přepravy a obchodu.
- (6) V případě události spojené s přenosnou nemocí s potenciálním rozsahem na úrovni EU, která vyžaduje opatření na vysledování kontaktů, spolupracují členské státy navzájem ve spojení s Komisí prostřednictvím systému včasného varování a reakce, aby identifikovaly nakažené osoby a potenciálně ohrožené osoby. Taková spolupráce může zahrnovat výměnu citlivých osobních údajů o potvrzených případech nebo případech podezření na nákazu u člověka mezi členskými státy, kterých se týká postup vysledování kontaktů.
- (7) Zpracování osobních údajů týkajících se zdraví je v zásadě zakázáno ustanoveními směrnice Evropského parlamentu a Rady 95/46/ES ze dne 24. října 1995 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů⁽³⁾ a nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 ze dne 18. prosince 2000 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů orgány a institucemi Společenství a o volném pohybu těchto údajů⁽⁴⁾. Kromě toho se v článku 11 rozhodnutí č. 2119/98/ES mimo jiné stanoví, že jeho ustanovení se použijí, aniž je dotčena směrnice 95/46/ES.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 268, 3.10.1998, s. 1.⁽²⁾ Úř. věst. L 21, 26.1.2000, s. 32.⁽³⁾ Úř. věst. L 281, 23.11.1995, s. 31.⁽⁴⁾ Úř. věst. L 8, 12.1.2001, s. 1.

- (8) Z důvodů ochrany veřejného zdraví se na zpracování takových údajů vztahuje výjimka podle čl. 8 odst. 3 směrnice 95/46/ES a čl. 10 odst. 3 nařízení (ES) č. 45/2001, pokud je to nezbytné pro účely zdravotní prevence, lékařských diagnóz a lékařské péče a ošetřování nebo správy zdravotnických služeb a pokud tyto údaje zpracovává odborný zdravotnický pracovník, který je na základě vnitrostátního práva nebo právních předpisů přijatých příslušnými vnitrostátními orgány vázán povinností zachovávat profesní tajemství, nebo jiná osoba rovněž podléhající obdobné povinnosti mlčenlivosti. V čl. 23 odst. 1 mezinárodního zdravotního řádu (2005), který vstoupil v platnost dne 15. června 2007, se kromě toho stanoví, že smluvní státy Světové zdravotnické organizace (WHO) mohou z důvodů ochrany veřejného zdraví, včetně z důvodu vysledování kontaktů, vyžadovat při příjezdu či při odjezdu osob určité údaje týkající se cestujících.
- (9) Kromě toho by zpracování osobních údajů pro účely vysledování kontaktů mělo být považováno za zákonné, pokud je nezbytné pro zachování životně důležitých zájmů subjektu údajů v souladu s čl. 7 písm. d) směrnice 95/46/ES a čl. 5 písm. e) nařízení (ES) č. 45/2001 a rovněž pro vykonání úkolu ve veřejném zájmu v souladu s čl. 7 písm. e) směrnice 95/46/ES a čl. 5 písm. a) nařízení (ES) č. 45/2001.
- (10) Komise, Evropské středisko pro prevenci a kontrolu nemocí a členské státy by měly zavést vhodná ochranná opatření týkající se zpracování osobních údajů pro účely vysledování kontaktů, zejména pokud jde o použití odchylek z ustanovení směrnice 95/46/ES a nařízení (ES) č. 45/2001, aby bylo zajištěno, že budou zpracovávat osobní údaje v rámci systému včasného varování a reakce v souladu s nařízením (ES) č. 45/2001 a se směrnicí 95/46/ES.
- (11) Zejména v případě, kdy sdělují osobní údaje v rámci systému včasného varování a reakce, aby se zabránilo šíření přenosných nemocí a zastavilo se, měly by příslušné orgány pro veřejné zdraví členských států a Komise zajistit, aby tyto osobní údaje byly přiměřené, podstatné a nepřesahující míru s ohledem na uvedený účel, nebyly zpracovány k jiným účelům, byly přesné, a je-li to nezbytné, i aktualizované a byly uchovávány pouze po dobu ne delší, než je nezbytné pro uvedený účel; měly by také zajistit, aby osoby, které jsou předmětem vysledování kontaktů, byly řádně informovány o povaze zpracování, zpracovaných údajích, svém právu přistupovat k údajům, které se jich týkají, a opravovat je, s výjimkou případů, kdy je to nemožné nebo to vyžaduje nepřiměřené úsilí, a aby byly v rámci systému včasného varování a reakce k ochraně zpracování takových údajů zavedeny vhodné úrovně důvěrnosti a zabezpečení.
- (12) Ve své zprávě z roku 2007 ⁽¹⁾ o fungování systémů včasného varování a reakce zdůraznila Komise potřebu zavést v rámci systému včasného varování a reakce funkci selektivního zasílání sdělení (selective messaging), aby byl garantován výlučný komunikační kanál pouze mezi členskými státy, které jsou dotčeny specifickými událostmi spojenými mimo jiné s činnostmi vysledování kontaktů. Použití této selektivní funkce poskytuje vhodná ochranná opatření ve všech případech, kdy jsou osobní údaje sdělovány prostřednictvím systému včasného varování a reakce, a mělo by zajistit, že pro provedení tohoto rozhodnutí budou v rámci systému včasného varování a reakce předávány pouze osobní údaje přiměřené, podstatné a nepřesahující míru s ohledem na uvedený účel, v souladu s čl. 4 odst. 1 písm. c) nařízení (ES) č. 45/2001 a čl. 6 odst. 1 písm. c) směrnice 95/46/ES. Z těchto důvodů by mělo být použití funkce selektivního zasílání sdělení omezeno na oznámení, která obsahují sdělení podstatných osobních údajů, aby to bylo slučitelné s povinnostmi, které vyplývají členským státům z článků 4, 5 a 6 rozhodnutí č. 2119/98/ES.
- (13) Opatření stanovená tímto rozhodnutím jsou v souladu se stanoviskem výboru zřízeného článkem 7 rozhodnutí č. 2119/98/ES,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Rozhodnutí 2000/57/ES se mění takto:

- 1) V čl. 1 odst. 2 je text „informace týkající se události“ nahrazen textem „informace týkající se události a opatření zamýšlených nebo přijatých jako reakce na tyto události nebo na předzvěsti takových událostí“.
- 2) Vkládá se nový článek 2a, který zní:

„Článek 2a

1. Tento článek se vztahuje na opatření prováděná s cílem vysledování osob, které byly vystaveny zdroji infekčních původců a u kterých hrozí potenciálně nebezpečí, že se u nich rozvine nebo se již rozvinula přenosná nemoc s významem pro Společenství podle kritérií stanovených v příloze I (dále jen „vysledování kontaktů“).

⁽¹⁾ Zpráva Komise Radě a Evropskému parlamentu o fungování systémů včasného varování a reakce sítě epidemiologického dozoru a kontroly přenosných nemocí ve Společenství v průběhu let 2004 a 2005 (rozhodnutí 2000/57/ES) ze dne 20. března 2007 (KOM(2007) 121 v konečném znění).

2. V případě, kdy příslušné orgány pro veřejné zdraví daného členského státu sdělují podstatné osobní údaje s cílem vysledování kontaktů prostřednictvím systému včasného varování a reakce, a to za předpokladu, že tyto údaje jsou potřebné a dostupné, použijí funkci selektivního zasílání sdělení, která zaručuje vhodná opatření na ochranu údajů. Tento komunikační kanál je omezen na členské státy, kterých se vysledování kontaktů týká.

3. V případě, kdy příslušné orgány pro veřejné zdraví uvedeného členského státu předávají takové informace prostřednictvím funkce selektivního zasílání sdělení, uvedou odkaz na událost nebo opatření dříve sdělené síti Společenství.

4. Pro účel odstavce 2 je v příloze III uveden orientační seznam osobních údajů.

5. V případě, kdy příslušné orgány pro veřejné zdraví členských států a Komise sdělují a předávají osobní údaje prostřednictvím funkce selektivního zasílání sdělení, musí dodržovat ustanovení směrnice Evropského parlamentu a Rady 95/46/ES (*) a nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 (**).

(*) Úř. věst. L 281, 23.11.1995, s. 31.

(**) Úř. věst. L 8, 12.1.2001, s. 1.“

3) V článku 3 se odstavec 1 nahrazuje tímto:

„1. Příslušné orgány členských států předloží nejpozději do 31. března každého roku Komisi analytickou zprávu o událostech, opatřeních zamýšlených nebo přijatých v souvislosti s těmito událostmi a o postupech, jež byly použity v rámci systému včasného varování a reakce. Kromě toho mohou příslušné orgány členských států předkládat v příhodnou dobu zprávy o specifických událostech zvláštního významu.“

4) Znění přílohy tohoto rozhodnutí se doplňuje jako příloha III.

Článek 2

Toto rozhodnutí je určeno členským státům.

V Bruselu dne 10. července 2009.

Za Komisi

Androulla VASSILIOU

členka Komise

PŘÍLOHA

Do rozhodnutí 2000/57/ES se doplňuje nová příloha III, která zní:

„PŘÍLOHA III

Orientační seznam osobních údajů pro účel vysledování kontaktů

1. OSOBNÍ ÚDAJE

- Příjmení a jména,
- státní občanství, datum narození, pohlaví,
- druh dokladu totožnosti, jeho číslo a vystavující orgán,
- adresa současného bydliště (ulice a číslo domu, město, stát, PSČ),
- čísla telefonů (mobilní telefon, pevná domácí linka, telefon do zaměstnání),
- e-mail (osobní, pracovní).

2. ÚDAJE O CESTĚ

- Údaje o použitém dopravním prostředku (např. číslo letu, datum letu, jméno lodi, registrační značka automobilu),
- číslo(a) sedadla (sedadel),
- číslo(a) kajuty (kajut).

3. KONTAKTNÍ ÚDAJE

- Jména navštívených osob / míst pobytu,
- data a adresy míst pobytu (ulice a číslo domu, město, stát, PSČ),
- čísla telefonů (mobilní telefon, pevná domácí linka, telefon do zaměstnání),
- e-mail (osobní, pracovní).

4. INFORMACE O SPOLUCESTUJÍCÍCH OSOBÁCH

- Příjmení a jména,
- státní občanství,
- osobní údaje, jak jsou stanoveny v bodě 1 odrážkách 3–6.

5. KONTAKTNÍ ÚDAJE PRO PŘÍPAD NOUZE

- Jméno osoby, která má být kontaktována,
 - adresa (ulice a číslo domu, město, stát, PSČ),
 - čísla telefonů (mobilní telefon, pevná domácí linka, telefon do zaměstnání),
 - e-mail (osobní, pracovní).“
-